

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۹۵/۰۶/۱۷	تعداد صفحه: ۴
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در شهریورماه سال ۱۳۹۵	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir		

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
------	------------------------	------

۱	<p>للتَّرجمة:</p> <p>الف) اللَّهُمَّ! هَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ.</p> <p>ب) نَحْنُ تَعَوَّدْنَا أَنْ نَأْمَنَ غَضَبَ الْمُلُوكِ بِتَقْدِيمِ الْهِدَايَا.</p> <p>ج) الْإِنْسَانُ يَغُوصُ فِي أَعْمَاقِ الْبِحَارِ بِوَسْطَةِ الْمَعْدَّاتِ الْحَدِيثَةِ.</p> <p>د) حِينَ اشْتَدَّتْ الْحُرُوبُ إِنْدَفَعَ الْأَبْنَاءُ مُكْبِرِينَ إِلَى الْمَعْرَكَةِ.</p> <p>هـ) مَا كُنْتُ أَسْتَطِيعُ أَنْ أُصَدِّقَ أَنَّ هَذِهِ الْحَفْلَةَ لِتَكْرِيمِ أَبِي.</p> <p>و) لَا يَأْسُ الْمُؤْمِنُ وَإِنْ رَأَى أَنَّ قُوَى الظُّلْمِ مُسَيِّطِرَةٌ عَلَى الْعَالَمِ.</p> <p>ز) اسْتَسَلَّمَ الْأَبُ الْمَسْكِينُ لِأَنَّهُ لَمْ يَرْجُ هِدَايَتَهُ.</p> <p>ح) قَدْ عَلَّمْتَنِي دَرْسًا لَنْ أَنْسَاهُ فِي حَيَاتِي أَبَدًا.</p> <p>ط) كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ أَنْ نُوجَّهَ النَّاسَ بِخُلُقِ سَيِّئٍ.</p> <p>ي) إِنَّمَا الدُّنْيَا خِيَالٌ عَارِضٌ، قَلَّمَا يَبْقَى.</p>	۵
۲	<p>الف) اُكْتُبْ تَرْجَمَةً أَوْ تَعْرِيبًا مَا أُشِيرَ إِلَيْهِ بِخَطِّ:</p> <p>۱) قَالَتْ لِي أُمِّي بِحَنَانٍ. (بالفارسية)</p> <p>۲) قَدْ نَبَغَ الْعُلَمَاءُ فِي الصَّيْدَلَةِ. (بالفارسية)</p> <p>۳) مَنْ كَسَرَ مُؤْمِنًا فَعَلَيْهِ جِبْرُهُ. (بالفارسية)</p> <p>۴) مَرْدٌ اِفْسَارًا رَا بِاخُوشِحَالِي كَرَفْتُ. (بالعربية)</p> <p>ب) اُكْتُبْ: ۱) الدَّارُ الْبَاقِيَةُ (المتضاد): ..... ۲) وَهَبْ (المترادف): .....</p>	۱/۵
۳	<p>إِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ:</p> <p>إِنَّ الْقُرْآنَ الْكَرِيمَ قَدْ عَدَّ النَّعْمَ الْإِلَهِيَّةَ رِزْقًا لِلْإِنْسَانِ وَوَسِيلَةً لِبَقَاءِ حَيَاتِهِ وَسَبَبًا لِحَرَكَتِهِ نَحْوَ الْكَمَالِ وَالرُّشْدِ. فَنَهَى الْإِنْسَانَ عَنِ تَحْرِيمِ هَذِهِ النَّعْمِ عَلَى نَفْسِهِ «يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحْرَمُوا طَيِّبَاتِ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكُمْ» وَهَذَا الْخَطَابُ عَامٌّ مُوجَّهٌ إِلَى بَنِي آدَمَ أَجْمَعِينَ وَلَا يَخْتَصُّ بِالْأَغْنِيَاءِ. إِنَّ الْقُرْآنَ يُؤَكِّدُ أَنَّ لِهَذَا الْعَالَمِ سُنَنًا وَقَوَانِينَ لَا تَتَّغَيَّرُ.</p> <p>الف) مِمَّ [من ما] نَهَى الْقُرْآنُ الْإِنْسَانَ؟</p> <p>ب) هَلْ يَخْتَصُّ خَطَابُ الْقُرْآنِ بِالْأَغْنِيَاءِ؟</p> <p>ج) بِمِ [بِما] يُؤَكِّدُ الْقُرْآنُ؟</p> <p>د) مَا هُوَ مُفْرَدُ «النَّعْمِ»؟</p> <p>هـ) مَا هُوَ مَعْنَى «عَدَّ»؟</p>	۲
	«ادامه سؤالات در صفحه دوم»	

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۹۵/۰۶/۱۷	تعداد صفحه: ۴
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در شهریورماه سال ۱۳۹۵	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir		

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
------	------------------------	------

۴	<p>الف ( عَيْنَ الصَّحِيحِ مِمَّا بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ :</p> <p>۱) لَأَنْسَى عَوِيلَهَا عَلَى أُخْوَيْهَا . ( عذرخواهی - گریه وزاری - ناراحتی )</p> <p>۲) قَد تَذَوَّقَ حُلُوَ الْحَيَاةِ . ( شادی - تلخی - شیرینی )</p> <p>ب ( أَكْمِلِ الْفَرَاغَ فِي التَّرْجُمَةِ :</p> <p>- إِنَّ وَرُودَ هَذِهِ الْحَقَائِقِ الْفَخْمَةِ عَلَى لِسَانِ إِنْسَانٍ أُمِّيٌّ دَلِيلٌ عَلَى أَنَّهُ تَلَقَّاهَا مِنْ خَالَتِهِ .</p> <p>- بی شک ورود این حقائق .....برزبان انسانی بی سواد دلیلی است براین که او آن را ازخالق خویش ..... .</p>	۰/۵
۵	<p>عَيْنَ الصَّحِيحِ فِي التَّرْجُمَةِ :</p> <p>الف ( سوف نستقبله كما كناستقبل ملوكنا الساسانيين في الماضي .</p> <p>۱) بزودی ازواستقبال خواهیم کرد، همانگونه که ازپادشاهان ساسانی خود، در گذشته استقبال می کردیم .</p> <p>۲) ازواستقبال خواهیم کرد، همانگونه که ازپادشاهان ساسانی خود، درگذشته استقبال کرده بودیم .</p> <p>ب ( سألت بعض التلميذات بعضاً حول الحفلة .</p> <p>۱) دانش آموزان ازیکدیگردرباره جشن سؤال کردند .</p> <p>۲) دانش آموزان ازهم درباره جشن می پرسیدند .</p> <p>ج ( لاينجح في هذه الحياة إلا المجدون .</p> <p>۱) موفق نمی شوند درزندگی جزتلاش گران .</p> <p>۲) دراین زندگی فقط تلاش گران موفق می شوند .</p> <p>د)القرآن يسمح للناس أن يجعلوا الدنيا وسيلة للحصول على العقبى .</p> <p>۱)قرآن به مردم اجازه می دهدکه دنیا را وسیله ای برای رسیدن به آخرت قراردهند .</p> <p>۲) اجازه نمی دهد قرآن به انسان ها که دنیا را وسیله برای رسیدن به آخرت قراردهند .</p> <p>ه) الخفاش يستعمل حاسة السمع لإجتناّب الإصطدام بالأشياء أثناء الطيران .</p> <p>۱) خفاش حس شنوایی تیزش را برای پرهیز از برخورد با اشیاء پس از پرواز به کارمی برد .</p> <p>۲) خفاش حس شنوایی را برای پرهیز از برخورد با اشیاء درهنگام پرواز استفاده می کند .</p> <p>و)تكریم العلماء كان سبب تقدم المسلمين العلمي في مجال الفكر .</p> <p>۱) احترام به دانشمندان دلیل پیشرفت مسلمانان درزمینه های علمی وفکری بود .</p> <p>۲)بزرگداشت دانشمندان علت پیشرفت علمی مسلمانان درزمینه فکر بود .</p>	۱/۵
	« ادامه سؤالات در صفحه سوم »	

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۹۵/۰۶/۱۷	تعداد صفحه: ۴
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در شهریورماه سال ۱۳۹۵	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir		

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
------	------------------------	------

۶	للتعريب: - خداوند محبتش را در قلب من قرارداد.	۰/۵
۷	صَحَّحِ الأخطاءِ في الترجمة: الف) إنزعج رسولُ الله (ص) من فعلِ الرجلِ لأنه لم يقبل بنته. - رسول خدا (ص) از کارمرد ناراحت شده بود زیرا او دختر را نپسید. ب) نجدُ في كتبِ المسلمين آراءً كنا نظنُّ أننا قد طرحناها لأول مرة. - در کتابهای علمی مسلمانان نظریاتی را می یابیم که تصور می کنیم ما آن ها را برای اولین بار طرح کرده ایم. ج) تلكَ الليلةَ نمتُ بذكرى أيامِ كانَ والدي معنا. آن شب به یاد سال هایی که پدرم با ما بود گذراندم.	۱/۵
۸	الف) شكّل ما أشير إليه بخطّ: - أريد أن أتكلّم حولَ حفلةٍ عظيمة. ب) صحّح الأخطاء: - يامجيبُ الدعواتِ يرافع الدرّجات.	۱
۹	مميّز في العباراتِ التالية: «۱- التّمييز/ ۲- المفعول فيه/ ۳- المفعول المطلق ونوعه/ ۴- الحال وصاحبها / ۵- المستثنى والمستثنى منه/ ۶- المنادى ونوعه» يا أولادى! أسلمتم طائعين / لا يفوزُ الناسُ إلّا المُجدّين منهم / إمتأ قلبى إيماناً / صباحَ أحدِ الأيّامِ كانَ النّبيُّ يشاهدُ لعبَ الأطفالِ مشاهدةَ الحَكَمِ.	۲/۵
۱۰	الف) أكمل الفراغَ بالصّيغة المناسبة: ۱) إني ..... الله ربّ العالمين . ( يخافُ ) ۲) اللّهُمَّ ..... كلُّ مريضٍ . ( الأمر من « تشفى » ) ب) عيّن نوعَ الفعلِ المعتلِّ: ۱- أن الأرضَ يرثها عبادى الصالحونَ . ۲- أَعفُ خطيئتي .	۱
	« ادامه سؤالات در صفحه چهارم »	

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۹۵/۰۶/۱۷	تعداد صفحه: ۴
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در شهریورماه سال ۱۳۹۵	مرکز سنجش آموزش و پرورش <a href="http://aee.medu.ir">http://aee.medu.ir</a>		

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
------	------------------------	------

۱۱	<p>أكمل الفراغَ بالكلمة المناسبة :</p> <p>(۱) «يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ بِاللَّيْلِ وَ..... (النَّهَارُ- النَّهَارُ- النَّهَارِ)</p> <p>(۲) لا تَطْلُبْ إِلَّا ..... (الحسنات - الحسنات - الحسنات)</p> <p>(۳) ..... النَّفْسُ إِلَى مَتَى الْعَفْلَةُ . (أَيْتُهَا - أَيُّهَا - يَا)</p> <p>(۴) النَّبِيُّ (ص) أَصْدَقُ النَّاسِ..... (مُتَكَلِّمًا - لِسَانًا - مُجَاهِدًا)</p>	۱
۱۲	<p>الف) للإعراب :</p> <p>۱- إِنَّ الْقُرْآنَ يُؤَكِّدُ أَنَّ لِهَذَا الْعَالَمِ سُنْناً لَا تَتَغَيَّرُ.</p> <p>۲- أَنَا أَحْسَنْتُ إِلَى الْفُقَرَاءِ إِحْسَانًا صَادِقِينَ . - لَيْسَتْ عِنْدِي ذَرَّةٌ حَسِداً .</p> <p>ب) لِلتَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ : - «فَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلاً» .</p>	۱ ۰/۵
	« نرجو لكم التوفيق والنجاح »	۲۰ «جمع نمره»

باسمه تعالی

ساعت شروع : ۸ صبح	رشته : ریاضی فیزیک - علوم تجربی	راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)
تاریخ امتحان : ۱۳۹۵/۰۶/۱۷	سال سوم آموزش متوسطه	
مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	دانش آموزان روزانه ، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در ( شهریور ماه ) سال ۱۳۹۵	

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۱	<p>با عرض سلام و خسته نباشید حضور محترم مصححین گرامی :</p> <p>لترجمه: ( هر عبارت ۰/۵ و قابل تقسیم به دو ۰/۲۵ )</p> <p>الف- خدایا ! از جانب خودت به ما رحمتی ببخش (عطاکن) همانا تو بسیار بخشنده ای. (درس ۱، صفحه ۱)</p> <p>ب- ما عادت کردیم که با تقدیم هدیه ها از خشم پادشاهان در امان بمانیم . (درس ۲، صفحه ۱۵)</p> <p>ج- انسان به وسیله تجهیزات جدید در اعماق دریاها فرومی رود. (درس ۳، صفحه ۲۸)</p> <p>د- وقتی جنگ ها شدت یافت پسران تکبیرگویان به طرف جنگ (میدان نبرد) روانه شدند. (درس ۴، صفحه ۴۴ و ۴۳)</p> <p>ه- نمی توانستم باور کنم که این جشن برای بزرگداشت پدر من است . (درس ۵، صفحه ۶۰)</p> <p>و- مؤمن نا امید نمی شود هر چه ببیند که نیروهای ستم بر جهان مسلط هستند. (درس ۷، صفحه ۸۳)</p> <p>ز- پدر بیچاره تسلیم شد زیرا او به هدایتش امید نداشت. (درس ۲، صفحه ۲۳)</p> <p>ح- تو درسی به من آموختی که هرگز در زندگی ام آن را فراموش نخواهم کرد. (درس ۴، صفحه ۵۳)</p> <p>ط- دشمنی بزرگی نزد خداوند است که با مردم با خلقی بد روبرو شویم . (درس ۵، صفحه ۶۹)</p> <p>ی- دنیا فقط رؤیایی زودگذر است ، به ندرت باقی می ماند (درس ۶، صفحه ۷۲)</p>	۵
۲	<p>اكتب: (هر مورد ۰/۲۵) ( الف ) ۱- مهربانی (درس ۵، صفحه ۵۹) / ۲- داروسازی (درس ۷، صفحه ۸۸) /</p> <p>۳- جبران (درس ۵، صفحه ۶۹) / ۴- الزام (درس ۴، صفحه ۵۳)</p> <p>ب) ۱- الدار الفانیة (درس ۴، صفحه ۴۶) / ۲- أعطی (منح) (درس ۱، صفحه ۱)</p>	۱/۵
۳	<p>اقرأ النص التالي ثم أجب عن الأسئلة : (درس ۷، صفحه ۸۲ و ۸۳)</p> <p>الف) نهی القرآن الإنسان عن تحريم النعم الإلهية على نفسه. (۰/۵)</p> <p>ب) لا، لا يختص بالأغنياء. (لا، هذا الخطاب عام موجّه إلى بني آدم). (۰/۵)</p> <p>ج) القرآن يُؤكّد أنّ لهذا العالم سنناً و قوانین لا تتغيّر. (۰/۵) د) نعمة (۰/۲۵) ه) به شمار آورد (۰/۲۵).</p>	۲
۴	<p>الف) عین الصّحیح مما بین القوسین : (هر مورد ۰/۲۵) ۱- گریه وزاری (درس ۴، صفحه ۴۵)</p> <p>۲- شیرینی (درس ۶، صفحه ۷۲)</p> <p>ب) أكمل الفراغ فی الترجمة : (هر مورد ۰/۲۵) (درس ۳، صفحه ۳۰) ارزشمند (باشکوه) / دریافت کرده است</p>	۰/۵ ۰/۵
	ادامه راهنما در صفحه دوم	

باسمه تعالی

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
<p>راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳) رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی ساعت شروع: ۸ صبح</p>		
<p>سال سوم آموزش متوسطه تاریخ امتحان: ۱۳۹۵/۰۶/۱۷</p>		
<p>دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در (شهریور ماه) سال ۱۳۹۵ مرکز سنجش آموزش و پرورش <a href="http://aee.medu.ir">http://aee.medu.ir</a></p>		
۵	عین الصحیح فی الترجمة: الف- ۱ (درس ۲ صفحه ۱۴) ب- ۱ (درس ۵ صفحه ۵۸) ج- ۲ (درس ۶ صفحه ۷۲) د- ۱ (درس ۷ صفحه ۸۲) ه- ۲ (درس ۶ صفحه ۷۹) و- ۲ (درس ۷ صفحه ۸۸)	۱/۵
۶	للتعریب: - جعل الله محبته فی قلبی. (درس ۱، صفحه ۲)	۰/۵
۷	صَحَّح الأخطاء فی الترجمة: (هر مورد ۰/۲۵) الف) ناراحت شده بود ← ناراحت شد / دختر ← دخترش (درس ۱، صفحه ۱۱) ب) علمی از جمله فارسی حذف شود / تصویری کنیم ← تصویری کردیم (درس ۷، صفحه ۸۸) ج) سال هایی ← روزهایی / گذراندم ← خوابیدم (درس ۵، صفحه ۶۰)	۱/۵
۸	الف) شكَّل ما أشير اليه بخط: (هر مورد ۰/۲۵) (أتكلَّم / عظيمة) (درس ۵، صفحه ۵۸) ب) صَحَّح الأخطاء: (هر مورد ۰/۲۵) (مجيب / الدرجات) (درس ۷، صفحه ۸۷)	۱
۹	ميّز فی العبارات التالية: (هر مورد ۰/۲۵) ۱) التمييز (ایماناً) (درس ۵، صفحه ۶۸) ۲) المفعول فيه (صباح) (درس ۳، صفحه ۳۸) ۳) المفعول المطلق (مشاهدة)، نوعه: نوعی (بیانی) (درس ۳، صفحه ۳۸) ۴) الحال (طائعين)، صاحبها (تم) (درس ۴، صفحه ۴۳) ۵) المستثنى (المجدین)، المستثنى منه (الناس) (درس ۶، صفحه ۷۶) ۶) منادی (أولاد)، نوعه: مضاف (درس ۴، صفحه ۴۳)	۲/۵
۱۰	الف) اكمل الفراغ بالصيغة المناسبة: (هر مورد ۰/۲۵) ۱- أخاف (درس ۱، صفحه ۱۰) ۲- إشف (درس ۲، صفحه ۲۴) ب) عین: ۱- یرث: مثال (درس ۷، صفحه ۸۳) ۲- أعف: ناقص (درس ۲، صفحه ۲۳)	۱
۱۱	اكمل الفراغ: (هر مورد ۰/۲۵) ۱) النهار (درس ۴، صفحه ۵۴) ۲) الحسنات (درس ۶، صفحه ۷۸) ۳) أيتها (درس ۷، صفحه ۸۷) ۴) لساناً (درس ۴، صفحه ۶۵)	۱
۱۲	هر مورد اعراب (۰/۲۵) و هر مورد تحلیل صرفی برای اسم و فعل حداقل ۵ مورد (۰/۲۵) و موارد کمتر جمعی منظور شود. الف) للإعراب: ۱) یؤكّد: خبر إنّ و مرفوع محلاً / سنناً: اسم مؤخرانّ و منصوب (درس ۷، صفحه ۸۳)	۱
ادامه راهنما در صفحه سوم		

باسمه تعالی

ساعت شروع : ۸ صبح	رشته : ریاضی فیزیک - علوم تجربی	راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)
تاریخ امتحان : ۱۳۹۵/۰۶/۱۷	سال سوم آموزش متوسطه	
مرکز سنجش آموزش و پرورش <a href="http://aee.medu.ir">http://aee.medu.ir</a>	دانش آموزان روزانه ، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در ( شهریور ماه ) سال ۱۳۹۵	

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
------	---------------	------

	<p>(۲) إحسان: مفعول مطلق نوعی (بیانی) و منصوب (درس ۳، صفحه ۳۵)          حسداً: تمییز و منصوب (درس ۵، صفحه ۶۶)          ب) للتحلیل الصرفی (درس ۷، صفحه ۸۳)          تجدد: فعل مضارع، للمخاطب، مجرد ثلاثی ، متعدد، مبنی للمعلوم، معرب ، معتل (مثال).          تبديلاً: اسم، مفرد، مذکر، نکره، جامد. معرب، منصرف، صحیح الآخر.</p>	
۲۰	«موفق باشید»	«جمع نمره»